

# Safety Instructions

## Cold Smoker Adapter

ZUT BORNIAK

ul. Aleja Niepodległości 41,  
78-449 Borne Sulinowo, Polska

info@borniak.com / www.borniak.com



### PL Instrukcje bezpieczeństwa.

#### Środki ostrożności:

- Podczas użytkowania zachowaj szczególną ostrożność w kontakcie z ostrymi krawędziami.
- Nie używaj produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.
- Produkt powinien być niedostępny dla zwierząt.
- Nie pozwalaj dzieciom na korzystanie z produktu bez ścisłego nadzoru dorosłych.
- Ten produkt nie jest przeznaczony do użytku przez osoby, w tym dzieci, z ograniczonymi możliwościami fizycznymi, sensorycznymi, umysłowymi lub bez odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, chyba że znajdują się pod nadzorem lub zostały odpowiednio poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania.
- Dzieci nie powinny mieć swobodnego dostępu do produktu.
- Nie modyfikuj produktu.
- Nie stawiaj na produkcie żadnych innych produktów

#### Uwaga umiejscowienie:

- Nie używaj urządzenia w pobliżu benzyny, innych łatwopalnych cieczy, gazów ani miejsc, w których mogą.
- Nie używaj urządzenia w kontakcie z przedmiotami wykonanymi z materiałów nieodpornych na wysoką temperaturę.
- Nie przenoś urządzenia przed uprzednim usunięciem wszystkich ruchomych elementów wewnątrz oraz zdjęciem generatora dymu.
- Nie podłączaj urządzenia do komin, kratki wentylacyjnej ani innych przewodów, które mogą powodować wymuszony ciąg powietrza.
- Urządzenie nie powinno być ustawiane w bezpośrednim kontakcie ze ścianą. Należy zachować minimum 30 cm odstępów.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytkowania na zewnątrz, ale nie może być narażone na opady atmosferyczne ani silne podmuchy wiatru. Optymalnym rozwiązaniem jest korzystanie z urządzenia w miejscach zadasyżonych, osłoniętych i jednocześnie dobrze wentylowanych.

#### Uwaga temperatura:

- Podczas użytkowania produktu jego części mogą nagrzewać się do wysokich temperatur. Istnieje ryzyko oparzeń przy nieostrożnym obcho-

dzeniu się z produktem.

- Nie dotykaj gorących powierzchni. Używaj odpowiednich rękawic ochronnych odpornych na wysokie temperatury zgodnych z DIN EN 407.
- Dzieci i zwierzęta nie powinny zbliżać się do produktu bez nadzoru ponieważ istnieje ryzyko oparzenia.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia produktu należy odczekać aż produkt całkowicie ostygnie.

#### Zasady użytkowania:

- Urządzenie należy montować zgodnie z instrukcją producenta. Upewnij się, że wszystkie elementy są prawidłowo zamocowane.
- Urządzenie powinna być używana wyłącznie z urządzeniami zalecanymi przez producenta.
- Po każdym użyciu dokładnie wyczyść produkt.
- Przechowuj produkt w odpowiednio zabezpieczonym opakowaniu lub w specjalnie wyznaczonym miejscu, aby uniknąć przypadkowego kontaktu z ostrymi końcami.
- Nie używaj opakowania do osłaniania urządzenia.
- Opróżniaj miseczkę na popiół co 2–3 godziny, a następnie napełnij ją świeżą wodą.
- Nie umieszczaj urządzenia w miejscach dostępnych dla dzieci i zwierząt.
- Nie dotykaj gorących elementów urządzenia, aby uniknąć poparzeń. Zaleca się stosowanie rękawic ochronnych odpornych na wysokie temperatury zgodnych z normą DIN EN 407.
- Nie przenoś urządzenia podczas jego pracy.
- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu łatwopalnych substancji.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy.

---

### EN - Safety Instructions.

#### Precautions:

- Exercise extreme caution when handling sharp edges.
- Do not use the product for purposes other than intended.
- The product is intended for household use only.
- The product should be kept away from animals.
- Do not allow children to use the product without strict adult supervision.
- This product is not intended for use by individuals, including children, with physical, sensory, or mental impairments or those lacking appropriate knowledge and experience unless supervised or properly instructed in safe usage.
- Children should not have unrestricted access to the product.
- Do not modify the product.
- Do not place any other products on top of this product.

#### Placement Warning:

- Do not use the device near gasoline, other flammable liquids, gases, or areas where they may accumulate.
- Do not use the device in contact with objects made of materials that are not resistant to high

temperatures.

- Do not move the device before removing all internal movable parts and detaching the smoke generator.
  - Do not connect the device to a chimney, ventilation duct, or other conduits that may create forced airflow.
  - The device should not be placed directly against a wall. Maintain a minimum distance of 30 cm.
  - The device is designed for outdoor use but should not be exposed to precipitation or strong wind gusts. The optimal solution is to use the device in covered, sheltered, and well-ventilated areas.
- #### Temperature Warning:
- During use, parts of the product may become very hot. There is a risk of burns if handled carelessly.
  - Do not touch hot surfaces. Use appropriate heat-resistant protective gloves compliant with DIN EN 407.
  - Children and animals should not approach the product without supervision due to the risk of burns.
  - Before cleaning the product, wait until it has completely cooled down.

#### Usage Rules:

- The device should be assembled according to the manufacturer's instructions. Ensure all parts are correctly secured.
- The device should only be used with accessories recommended by the manufacturer.
- Clean the product thoroughly after each use.
- Store the product in a properly secured package or designated location to avoid accidental contact with sharp edges.
- Do not use the packaging to cover the device.
- Empty the ash tray every 2–3 hours and refill it with fresh water.
- Do not place the device in areas accessible to children and animals.
- Do not touch hot components of the device to avoid burns. The use of heat-resistant gloves compliant with DIN EN 407 is recommended.
- Do not move the device while it is operating.
- Do not place the device near flammable substances.
- Do not leave the device unattended while in operation.

---

### DE Sicherheitsanweisungen.

#### Vorsichtsmaßnahmen:

- Seien Sie beim Umgang mit scharfen Kanten besonders vorsichtig.
- Verwenden Sie das Produkt nicht zweckentfremdet.
- Das Produkt ist ausschließlich für den Haushaltgebrauch bestimmt.
- Das Produkt sollte für Tiere unzugänglich sein.
- Lassen Sie Kinder das Produkt nicht ohne strenge Aufsicht eines Erwachsenen benutzen.
- Dieses Produkt ist nicht für Personen, einschließlich Kinder, mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder ohne ent-

sprechende Kenntnisse und Erfahrung vorgesehen, es sei denn, sie stehen unter Aufsicht oder wurden entsprechend unterwiesen.

- Kinder sollten keinen freien Zugang zum Produkt haben.
- Verändern Sie das Produkt nicht.
- Stellen Sie keine anderen Gegenstände auf das Produkt.

#### **Hinweise zur Platzierung:**

- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Benzin, anderen brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder an Orten, an denen diese sich ansammeln können.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Kontakt mit Gegenständen aus hitzeempfindlichen Materialien.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, bevor alle beweglichen Teile im Inneren entfernt und der Rauchgenerator abgenommen wurden.
- Schließen Sie das Gerät nicht an einen Schornstein, ein Lüftungsgitter oder andere Leitungen an, die einen erzwungenen Luftzug verursachen können.
- Das Gerät darf nicht direkt an einer Wand platziert werden. Halten Sie einen Mindestabstand von 30 cm ein.
- Das Gerät ist für den Außenbereich vorgesehen, sollte jedoch nicht Niederschlägen oder starken Windböen ausgesetzt werden. Die optimale Lösung ist die Nutzung in überdachten, geschützten und gut belüfteten Bereichen.

#### **Temperaturhinweis:**

- Während des Gebrauchs können Teile des Produkts sehr heiß werden. Es besteht Verbrennungsgefahr bei unsachgemäßem Umgang.
- Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Verwenden Sie hitzebeständige Schutzhandschuhe gemäß DIN EN 407.
- Kinder und Tiere sollten sich nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Produkts aufhalten, da Verbrennungsgefahr besteht.
- Warten Sie, bis das Produkt vollständig abgekühlt ist, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

#### **Nutzungsrichtlinien:**

- Montieren Sie das Gerät gemäß der Herstelleranleitung. Stellen Sie sicher, dass alle Teile korrekt befestigt sind.
- Das Gerät sollte nur mit vom Hersteller empfohlenem Zubehör verwendet werden.
- Reinigen Sie das Produkt nach jedem Gebrauch gründlich.
- Bewahren Sie das Produkt in einer sicheren Verpackung oder an einem speziellen Ort auf, um unbeabsichtigten Kontakt mit scharfen Kanten zu vermeiden.
- Verwenden Sie die Verpackung nicht, um das Gerät abzudecken.
- Leeren Sie die Ascheschale alle 2–3 Stunden und füllen Sie sie anschließend mit frischem Wasser.
- Platzieren Sie das Gerät nicht an Orten, die für Kinder und Tiere zugänglich sind.
- Berühren Sie keine heißen Teile des Geräts, um Verbrennungen zu vermeiden. Die Verwendung von hitzebeständigen Handschuhen gemäß DIN

EN 407 wird empfohlen.

- Bewegen Sie das Gerät nicht während des Betriebs.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien auf.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.

---

#### **FR Instructions de sécurité.**

##### **Précautions :**

- Faites preuve d'une extrême prudence lors de la manipulation des bords tranchants.
- N'utilisez pas le produit à des fins autres que celles prévues.
- Le produit est destiné uniquement à un usage domestique.
- Le produit doit être tenu hors de portée des animaux.
- Ne laissez pas les enfants utiliser le produit sans une stricte surveillance d'un adulte.
- Ce produit n'est pas destiné aux personnes, y compris les enfants, ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou manquant de connaissances et d'expérience, sauf si elles sont sous surveillance ou correctement instruites pour une utilisation sûre.
- Les enfants ne doivent pas avoir un accès libre au produit.
- Ne modifiez pas le produit.
- Ne placez aucun autre objet sur le produit.

##### **Remarque sur l'emplacement :**

- N'utilisez pas l'appareil à proximité de l'essence, d'autres liquides inflammables, de gaz ou dans des endroits où ils pourraient s'accumuler.
- N'utilisez pas l'appareil en contact avec des objets fabriqués à partir de matériaux non résistants aux hautes températures.
- Ne déplacez pas l'appareil avant d'avoir retiré toutes les pièces mobiles à l'intérieur et d'avoir enlevé le générateur de fumée.
- Ne raccordez pas l'appareil à une cheminée, une grille de ventilation ou d'autres conduits pouvant provoquer un courant d'air forcé.
- L'appareil ne doit pas être placé en contact direct avec un mur. Maintenez une distance minimale de 30 cm.
- L'appareil est conçu pour une utilisation en extérieur, mais ne doit pas être exposé aux précipitations ou à de fortes rafales de vent. L'idéal est de l'utiliser dans des espaces couverts, protégés et bien ventilés.

##### **Remarque sur la température :**

- Pendant l'utilisation, certaines parties du produit peuvent atteindre des températures élevées. Il existe un risque de brûlures en cas de manipulation imprudente.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes. Utilisez des gants de protection résistants à la chaleur conformes à la norme DIN EN 407.
- Les enfants et les animaux ne doivent pas s'approcher du produit sans surveillance en raison du risque de brûlures.

• Attendez que le produit refroidisse complètement avant de commencer son nettoyage.

##### **Règles d'utilisation :**

- Montez l'appareil conformément aux instructions du fabricant. Assurez-vous que toutes les pièces sont correctement fixées.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'avec les équipements recommandés par le fabricant.
- Nettoyez le produit soigneusement après chaque utilisation.
- Stockez le produit dans un emballage sécurisé ou dans un endroit désigné pour éviter tout contact accidentel avec des bords tranchants.
- N'utilisez pas l'emballage pour recouvrir l'appareil.
- Videz le bac à cendres toutes les 2 à 3 heures et remplissez-le ensuite avec de l'eau propre.
- Ne placez pas l'appareil dans des endroits accessibles aux enfants et aux animaux.
- Ne touchez pas les éléments chauds de l'appareil afin d'éviter les brûlures. L'utilisation de gants résistants à la chaleur conformes à la norme DIN EN 407 est recommandée.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de substances inflammables.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche.

---

#### **ES Instrucciones de seguridad.**

##### **Precauciones :**

- Tenga especial cuidado al manipular bordes afilados.
  - No utilice el producto para fines distintos a los previstos.
  - El producto está destinado únicamente para uso doméstico.
  - El producto debe mantenerse fuera del alcance de los animales.
  - No permita que los niños utilicen el producto sin la estricta supervisión de un adulto.
  - Este producto no está destinado a personas, incluidos niños, con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o que carezcan del conocimiento y la experiencia adecuados, a menos que estén bajo supervisión o hayan recibido la formación adecuada para su uso seguro.
  - Los niños no deben tener acceso libre al producto.
  - No modifique el producto.
  - No coloque otros objetos sobre el producto.
- ##### **Advertencia sobre la ubicación :**
- No utilice el dispositivo cerca de gasolina, otros líquidos inflamables, gases o en lugares donde puedan acumularse.
  - No utilice el dispositivo en contacto con objetos fabricados con materiales no resistentes a altas temperaturas.
  - No mueva el dispositivo antes de retirar todas las partes móviles del interior y desmontar el generador de humo.
  - No conecte el dispositivo a una chimenea, rejil-

la de ventilación u otros conductos que puedan causar una corriente de aire forzada.

- El dispositivo no debe colocarse en contacto directo con una pared. Mantenga una distancia mínima de 30 cm.

- El dispositivo está diseñado para uso en exteriores, pero no debe exponerse a precipitaciones ni a fuertes ráfagas de viento. La mejor opción es utilizarlo en espacios cubiertos, protegidos y bien ventilados.

#### **Advertencia sobre la temperatura :**

- Durante el uso, algunas partes del producto pueden alcanzar temperaturas elevadas. Existe riesgo de quemaduras si no se manipula con precaución.

- No toque las superficies calientes. Use guantes de protección térmica resistentes al calor según la norma DIN EN 407.

- Los niños y los animales no deben acercarse al producto sin supervisión debido al riesgo de quemaduras.

- Espere a que el producto se haya enfriado completamente antes de comenzar la limpieza.

#### **Normas de uso :**

- Monte el dispositivo según las instrucciones del fabricante. Asegúrese de que todas las piezas estén correctamente ensambladas.

- El dispositivo solo debe utilizarse con los accesorios recomendados por el fabricante.

- Limpie el producto a fondo después de cada uso.

- Almacene el producto en un embalaje seguro o en un lugar designado para evitar el contacto accidental con bordes afilados.

- No utilice el embalaje para cubrir el dispositivo.

- Vacíe la bandeja de cenizas cada 2 o 3 horas y luego líenela con agua fresca.

- No coloque el dispositivo en lugares accesibles para niños y animales.

- No toque las partes calientes del dispositivo para evitar quemaduras. Se recomienda el uso de guantes resistentes al calor conformes a la norma DIN EN 407.

- No mueva el dispositivo mientras esté en funcionamiento.

- No coloque el dispositivo cerca de sustancias inflamables.

- No deje el dispositivo desatendido mientras esté en uso.

---

#### **IT Istruzioni di sicurezza.**

##### **Precauzioni:**

- Prestare particolare attenzione quando si maneggiano bordi affilati.

- Non utilizzare il prodotto per scopi diversi da quelli previsti.

- Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico.

- Il prodotto deve essere tenuto fuori dalla portata degli animali.

- Non permettere ai bambini di utilizzare il prodotto senza la stretta supervisione di un adulto.

- Questo prodotto non è destinato a persone,

inclusi bambini, con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive delle conoscenze e dell'esperienza adeguate, a meno che non siano sotto supervisione o adeguatamente istruite per un utilizzo sicuro.

- I bambini non devono avere libero accesso al prodotto.

- Non modificare il prodotto.

- Non posizionare altri oggetti sopra il prodotto.

##### **Avvertenza sulla posizione:**

- Non utilizzare il dispositivo vicino a benzina, altri liquidi infiammabili, gas o in luoghi in cui possano accumularsi.

- Non utilizzare il dispositivo a contatto con oggetti realizzati con materiali non resistenti alle alte temperature.

- Non spostare il dispositivo prima di aver rimosso tutte le parti mobili all'interno e aver scollegato il generatore di fumo.

- Non collegare il dispositivo a un camino, a una griglia di ventilazione o ad altri condotti che possano creare un flusso d'aria forzato.

- Il dispositivo non deve essere posizionato a contatto diretto con una parete. Mantenere una distanza minima di 30 cm.

- Il dispositivo è progettato per uso esterno, ma non deve essere esposto a precipitazioni o forti raffiche di vento. La soluzione ottimale è utilizzarlo in aree coperte, protette e ben ventilate.

##### **Avvertenza sulla temperatura:**

- Durante l'uso, alcune parti del prodotto possono raggiungere temperature elevate. Vi è il rischio di ustioni in caso di manipolazione impropria.

- Non toccare le superfici calde. Utilizzare guanti protettivi resistenti al calore conformi alla norma DIN EN 407.

- Bambini e animali non devono avvicinarsi al prodotto senza supervisione, poiché esiste il rischio di ustioni.

- Attendere il completo raffreddamento del prodotto prima di iniziare la pulizia.

##### **Regole di utilizzo:**

- Montare il dispositivo seguendo le istruzioni del produttore. Assicurarsi che tutti i componenti siano correttamente fissati.

- Il dispositivo deve essere utilizzato solo con accessori consigliati dal produttore.

- Pulire accuratamente il prodotto dopo ogni utilizzo.

- Conservare il prodotto in un imballaggio sicuro o in un luogo designato per evitare il contatto accidentale con bordi affilati.

- Non utilizzare l'imballaggio per coprire il dispositivo.

- Svuotare la vaschetta della cenere ogni 2-3 ore e riempirla con acqua pulita.

- Non posizionare il dispositivo in aree accessibili a bambini e animali.

- Non toccare le parti calde del dispositivo per evitare ustioni. Si consiglia l'uso di guanti resistenti al calore conformi alla norma DIN EN 407.

- Non spostare il dispositivo mentre è in funzione.

- Non posizionare il dispositivo vicino a sostanze infiammabili.

- Non lasciare il dispositivo incustodito mentre è

in funzione.

---

#### **NL Veiligheidsinstructies.**

##### **Voorzorgsmaatregelen.**

- Wees extra voorzichtig bij het hanteren van scherpe randen.

- Gebruik het product niet voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is.

- Het product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

- Het product moet buiten het bereik van dieren worden gehouden.

- Laat kinderen het product niet gebruiken zonder strikt toezicht van een volwassene.

- Dit product is niet bedoeld voor personen, inclusief kinderen, met lichamelijke, zintuiglijke of mentale beperkingen of zonder de juiste kennis en ervaring, tenzij zij onder toezicht staan of adequaat geïnstrueerd zijn over veilig gebruik.

- Kinderen mogen geen vrije toegang tot het product hebben.

- Wijzig het product niet.

- Plaats geen andere objecten op het product.

##### **Plaatsingswaarschuwing:**

- Gebruik het apparaat niet in de buurt van benzine, andere brandbare vloeistoffen, gassen of op plaatsen waar deze zich kunnen ophopen.

- Gebruik het apparaat niet in contact met voorwerpen die zijn gemaakt van materialen die niet hittebestendig zijn.

- Verplaats het apparaat niet voordat alle interne bewegende delen zijn verwijderd en de rookgenerator is losgekoppeld.

- Sluit het apparaat niet aan op een schoorsteen, ventilatierooster of andere leidingen die een geforceerde luchtstroom kunnen veroorzaken.

- Het apparaat mag niet direct tegen een muur worden geplaatst. Houd een minimale afstand van 30 cm aan.

- Het apparaat is ontworpen voor buitengebruik, maar mag niet worden blootgesteld aan neerslag of sterke windvlagen. De optimale oplossing is het gebruik van het apparaat in overdekte, beschutte en goed geventileerde ruimtes.

##### **Temperatuurwaarschuwing:**

- Tijdens gebruik kunnen delen van het product zeer heet worden. Er bestaat een risico op brandwonden bij onzorgvuldig gebruik.

- Raak geen hete oppervlakken aan. Gebruik hittebestendige beschermende handschoenen die voldoen aan DIN EN 407.

- Kinderen en dieren mogen niet zonder toezicht in de buurt van het product komen vanwege het risico op brandwonden.

- Wacht tot het product volledig is afgekoeld voordat u met de reiniging begint.

##### **Gebruiksregels:**

- Monteer het apparaat volgens de instructies van de fabrikant. Zorg ervoor dat alle onderdelen correct zijn bevestigd.

- Het apparaat mag alleen worden gebruikt met accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen.

- Reinig het product grondig na elk gebruik.
- Bewaar het product in een veilige verpakking of op een aangewezen plaats om accidenteel contact met scherpe randen te voorkomen.
- Gebruik de verpakking niet om het apparaat af te dekken.
- Leeg de aslade elke 2-3 uur en vul deze met schoon water.
- Plaats het apparaat niet op locaties die toegankelijk zijn voor kinderen en dieren.
- Raak geen hete onderdelen van het apparaat aan om brandwonden te voorkomen. Het wordt aanbevolen om hittebestendige handschoenen te gebruiken die voldoen aan DIN EN 407.
- Verplaats het apparaat niet terwijl het in werking is.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van brandbare stoffen.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het in gebruik is.

---

## **PT** Instruções de segurança.

### **Precauções:**

- Tenha extremo cuidado ao manusear bordas afiadas.
- Não utilize o produto para fins diferentes dos pretendidos.
- O produto é destinado apenas para uso doméstico.
- O produto deve ser mantido fora do alcance dos animais.
- Não permita que crianças utilizem o produto sem a supervisão rigorosa de um adulto.
- Este produto não se destina a pessoas, incluindo crianças, com limitações físicas, sensoriais ou mentais, ou sem conhecimento e experiência adequados, a menos que sejam supervisionadas ou devidamente instruídas para um uso seguro.
- As crianças não devem ter acesso livre ao produto.
- Não modifique o produto.
- Não coloque outros objetos sobre o produto.

### **Aviso sobre a localização:**

- Não utilize o aparelho perto de gasolina, outros líquidos inflamáveis, gases ou locais onde possam acumular-se.
- Não utilize o aparelho em contato com objetos feitos de materiais não resistentes a altas temperaturas.
- Não mova o aparelho antes de remover todas as partes móveis internas e de retirar o gerador de fumaça.
- Não conecte o aparelho a uma chaminé, grelha de ventilação ou outros dutos que possam causar fluxo forçado de ar.
- O aparelho não deve ser colocado em contato direto com uma parede. Mantenha uma distância mínima de 30 cm.
- O aparelho é projetado para uso externo, mas não deve ser exposto à chuva ou a rajadas fortes de vento. O ideal é utilizá-lo em locais cobertos, protegidos e bem ventilados.

### **Aviso sobre a temperatura:**

- Durante o uso, partes do produto podem atingir temperaturas elevadas. Existe o risco de queimaduras caso não seja manuseado com cuidado.
- Não toque nas superfícies quentes. Utilize luvas de proteção térmica resistentes ao calor, conforme a norma DIN EN 407.
- Crianças e animais não devem se aproximar do produto sem supervisão devido ao risco de queimaduras.
- Aguarde até que o produto esfrie completamente antes de iniciar a limpeza.

### **Regras de utilização:**

- Monte o aparelho de acordo com as instruções do fabricante. Certifique-se de que todas as peças estão devidamente fixadas.
- O aparelho deve ser usado apenas com acessórios recomendados pelo fabricante.
- Limpe o produto minuciosamente após cada uso.
- Armazene o produto em uma embalagem segura ou em um local designado para evitar contato acidental com bordas afiadas.
- Não use a embalagem para cobrir o aparelho.
- Esvazie o recipiente de cinzas a cada 2 a 3 horas e encha-o com água limpa.
- Não coloque o aparelho em locais acessíveis a crianças e animais.
- Não toque nos componentes quentes do aparelho para evitar queimaduras. Recomenda-se o uso de luvas térmicas resistentes ao calor, conforme a norma DIN EN 407.
- Não mova o aparelho enquanto estiver em funcionamento.
- Não coloque o aparelho próximo a substâncias inflamáveis.
- Não deixe o aparelho sem supervisão enquanto estiver em operação.

---

## **RO** Instrucțiuni de siguranță.

### **Precauții:**

- Fiți extrem de atent la manipularea marginilor ascuțite.
- Nu folosiți produsul în alte scopuri decât cele pentru care a fost destinat.
- Produsul este destinat exclusiv utilizării casnice.
- Produsul trebuie ținut departe de animale.
- Nu permiteți copiilor să utilizeze produsul fără supravegherea strictă a unui adult.
- Acest produs nu este destinat persoanelor, inclusiv copiilor, cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale sau fără cunoștințe și experiență adecvate, decât dacă sunt supravegheate sau instruite corespunzător pentru o utilizare în siguranță.
- Copiii nu trebuie să aibă acces liber la produs.
- Nu modificați produsul.
- Nu puneți alte obiecte pe produs.

### **Atenție la amplasare:**

- Nu utilizați aparatul în apropierea benzinei, a altor lichide inflamabile, a gazelor sau în locuri unde acestea se pot acumula.
- Nu utilizați aparatul în contact cu obiecte realizate din materiale care nu sunt rezistente la tem-

peraturi ridicate.

- Nu mutați aparatul înainte de a îndepărta toate piesele mobile din interior și de a scoate generatorul de fum.
- Nu conectați aparatul la un coș de fum, grilă de ventilație sau alte conducte care pot cauza un curent forțat de aer.
- Aparatul nu trebuie plasat în contact direct cu un perete. Păstrați o distanță minimă de 30 cm.
- Aparatul este destinat utilizării în exterior, dar nu trebuie expus la precipitații sau rafale puternice de vânt. Cea mai bună opțiune este utilizarea în zone acoperite, protejate și bine ventilate.

### **Atenție la temperatură:**

- În timpul utilizării, anumite părți ale produsului se pot încălzi la temperaturi ridicate. Există riscul de arsuri dacă nu este manipulat cu atenție.
- Nu atingeți suprafețele fierbinți. Folosiți mănuși de protecție termică rezistente la căldură, conforme cu standardul DIN EN 407.
- Copiii și animalele nu trebuie să se apropie de produs fără supraveghere, deoarece există riscul de arsuri.
- Așteptați până când produsul se răcește complet înainte de a începe curățarea.

### **Reguli de utilizare:**

- Asamblați aparatul conform instrucțiunilor producătorului. Asigurați-vă că toate piesele sunt corect fixate.
- Aparatul trebuie utilizat numai cu accesorii recomandate de producător.
- Curățați produsul temeinic după fiecare utilizare.
- Depozitați produsul într-un ambalaj sigur sau într-un loc desemnat pentru a evita contactul accidental cu marginile ascuțite.
- Nu utilizați ambalajul pentru a acoperi aparatul.
- Goliți tava de cenușă la fiecare 2-3 ore și umpleți-o cu apă curată.
- Nu plasați aparatul în locuri accesibile copiilor și animalelor.
- Nu atingeți componentele fierbinți ale aparatului pentru a evita arsurile. Se recomandă utilizarea mănușilor rezistente la căldură conforme cu standardul DIN EN 407.
- Nu mutați aparatul în timpul funcționării.
- Nu așezați aparatul lângă substanțe inflamabile.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timpul utilizării.

---

## **CZ** Bezpečnostní pokyny.

### **Opatření:**

- Při manipulaci s ostrými hranami dbejte zvýšené opatrnosti.
- Nepoužívejte produkt k jiným účelům, než ke kterým je určen.
- Produkt je určen pouze pro domácí použití.
- Produkt by měl být mimo dosah zvířat.
- Nedovolte dětem používat produkt bez přísného dohledu dospělých osob.
- Tento produkt není určen pro osoby, včetně dětí, s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez odpovídajících

znalostí a zkušeností, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly řádně poučeny o bezpečném používání.

- Děti by neměly mít volný přístup k produktu.

- Nemodifikujte produkt.

- Na produkt nepokládejte žádné jiné předměty.

#### **Upozornění k umístění:**

- Nepoužívejte zařízení v blízkosti benzínu, jiných hořlavých kapalin, plynů nebo míst, kde by se mohly hromadit.

- Nepoužívejte zařízení v kontaktu s předměty vyrobenými z materiálů, které nejsou odolné vůči vysokým teplotám.

- Než zařízení přemístíte, odstraňte všechny pohyblivé části uvnitř a odpojte generátor kouře.

- Nepřipojujte zařízení k komínu, ventilační mřížce nebo jiným potrubím, která by mohla způsobit nucený tah vzduchu.

- Zařízení by nemělo být umístěno v přímém kontaktu se stěnou. Udržujte minimální odstup 30 cm.

- Zařízení je určeno pro venkovní použití, ale nemělo by být vystaveno srážkám ani silným porывům větru. Nejlepší je používat zařízení na krytých, chráněných a dobře větraných místech.

#### **Upozornění na teplotu:**

- Během používání mohou některé části produktu dosáhnout vysokých teplot. Při neopatrném zacházení hrozí popálení.

- Nedotýkejte se horkých povrchů. Používejte ochranné rukavice odolné vůči vysokým teplotám podle normy DIN EN 407.

- Děti a zvířata by se neměly bez dozoru přibližovat k produktu, protože hrozí nebezpečí popálení.

- Před čištěním produktu počkejte, dokud zcela nevychladne.

#### **Pravidla používání:**

- Zařízení sestavte podle pokynů výrobce. Ujistěte se, že všechny části jsou správně upevněny.

- Zařízení by mělo být používáno pouze s příslušenstvím doporučeným výrobcem.

- Po každém použití produkt důkladně vyčistěte.

- Uchovávejte produkt v bezpečném obalu nebo na určeném místě, abyste předešli náhodnému kontaktu s ostrými hranami.

- Nepoužívejte obal k zakrytí zařízení.

- Vysypávejte popelník každé 2–3 hodiny a doplňujte jej čerstvou vodou.

- Neumísťujte zařízení na místa přístupná dětem a zvířatům.

- Nedotýkejte se horkých částí zařízení, abyste předešli popáleninám. Doporučuje se používat ochranné rukavice odolné vůči vysokým teplotám podle normy DIN EN 407.

- Nepřemisťujte zařízení během provozu.

- Neumísťujte zařízení do blízkosti hořlavých látek.

- Nenechávejte zařízení během provozu bez dozoru.

---

#### **HU Biztonsági utasítások.**

##### **Óvintézkedések:**

- Legyen különösen óvatos az éles szélék kezelé-

sekor.

- Ne használja a terméket más célokra, mint amire tervezték.

- A termék kizárólag háztartási használatra készült.

- A terméket tartsa távol állatoktól.

- Ne engedje, hogy gyermekek felnőtt felügyelete nélkül használják a terméket.

- Ez a termék nem alkalmas olyan személyek, köztük gyermekek számára, akik fizikai, érzékszervi vagy mentális korlátozottsággal rendelkeznek, vagy akik nem rendelkeznek megfelelő ismeretekkel és tapasztalattal, kivéve ha felügyelet alatt állnak vagy megfelelő oktatásban részesültek a biztonságos használat érdekében.

- A gyermekek nem férhetnek hozzá szabadon a termékhez.

- Ne módosítsa a terméket.

- Ne helyezzen más tárgyakat a termékre.

#### **Helymeghatározási figyelmeztetés:**

- Ne használja a készüléket benzin, egyéb gyúlékony folyadékok, gázok közelében vagy olyan helyeken, ahol ezek felhalmozódhatnak.

- Ne használja a készüléket olyan tárgyakkal érintkezve, amelyek nem hőálló anyagokból készültek.

- Ne mozgassa a készüléket, mielőtt eltávolítja az összes mozgó alkatrészt és a füstgenerátort.

- Ne csatlakoztassa a készüléket kéményhez, szellőzőrácsához vagy más csatornához, amely kényszerített légáramlást okozhat.

- A készüléket ne helyezze közvetlenül falhoz. Tartson legalább 30 cm távolságot.

- A készülék kültéri használatra készült, de nem lehet kitéve csapadéknak vagy erős szélökéseknek. Az optimális megoldás fedett, védett és jól szellőző helyen való használat.

#### **Hőmérsékleti figyelmeztetés:**

- Használat közben a termék egyes részei magas hőmérsékletet érhetnek el. Gondatlan kezelés esetén égési sérülések kockázata áll fenn.

- Ne érintse meg a forró felületeket. Használjon hőálló védőkesztyűt, amely megfelel a DIN EN 407 szabványnak.

- Gyermekek és állatok ne közelítsenek a termékhez felügyelet nélkül, mert égési sérülések veszélye áll fenn.

- A termék tisztítása előtt várja meg, amíg teljesen kihűl.

#### **Használati szabályok:**

- Szerelje össze a készüléket a gyártó utasításai szerint. Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész megfelelően van rögzítve.

- A készüléket csak a gyártó által ajánlott tartozékokkal használja.

- Minden használat után alaposan tisztítsa meg a terméket.

- A terméket biztonságos csomagolásban vagy kijelölt helyen tárolja, hogy elkerülje a véletlen érintkezést éles szélékkel.

- Ne használja a csomagolást a készülék letakarására.

- A hamutartót 2–3 óránként ürítse ki, majd töltsze fel friss vízzel.

- Ne helyezze a készüléket gyermekek és állatok által elérhető helyre.

- Ne érintse meg a készülék forró részeit égési sérülések elkerülése érdekében. Javasolt hőálló kesztyű használata a DIN EN 407 szabvány szerint.

- Ne mozgassa a készüléket működés közben.

- Ne helyezze a készüléket gyúlékony anyagok közelébe.

- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül működés közben.

---

#### **BG Инструкции за безопасност.**

##### **Предпазни мерки:**

- Бъдете особено внимателни при работа с остри ръбове.

- Не използвайте продукта за цели, различни от предназначението му.

- Продуктът е предназначен само за домашна употреба.

- Продуктът трябва да се държи далеч от животни.

- Не позволявайте на деца да използват продукта без строг надзор от възрастен.

- Този продукт не е предназначен за лица, включително деца, с физически, сензорни или умствени увреждания или без съответните знания и опит, освен ако не са под надзор или не са били инструктирани за безопасната му употреба.

- Децата не трябва да имат свободен достъп до продукта.

- Не модифицирайте продукта.

- Не поставяйте други предмети върху продукта.

##### **Внимание при разполагане:**

- Не използвайте устройството в близост до бензин, други запалими течности, газове или места, където те могат да се натрупат.

- Не използвайте устройството в контакт с предмети, изработени от материали, които не са устойчиви на висока температура.

- Не премествайте устройството, преди да сте отстранили всички подвижни части вътре и да сте свалили генератора за дим.

- Не свързвайте устройството към комин, вентилационна решетка или други канали, които могат да предизвикат принудително движение на въздуха.

- Устройството не трябва да бъде поставяно в пряк контакт със стена. Спазвайте минимално разстояние от 30 cm.

- Устройството е предназначено за използване на открито, но не трябва да бъде излагано на валежи или силни пориви на вятъра. Оптималното решение е да се използва в покрити, защитени и добре вентилирани места.

##### **Внимание за температура:**

- По време на употреба частите на продукта могат да достигнат високи температури. Съществува риск от изгаряния при невнимателна употреба.

- Не докосвайте горещи повърхности. Използвайте термоустойчиви защитни

ръкавици, отговарящи на стандарта DIN EN 407.

• Деца и животни не трябва да се доближават до продукта без надзор, тъй като съществуват риск от изгаряния.

• Преди почистване на продукта изчакайте да се охлади напълно.

#### **Правила за употреба:**

• Устройството трябва да се монтира съгласно инструкциите на производителя. Уверете се, че всички части са правилно закрепени.

• Устройството трябва да се използва само с препоръчаните от производителя аксесоари.

• Почиствайте продукта старателно след всяка употреба.

• Съхранявайте продукта в защитена опаковка или на специално определено място, за да избегнете случайно докосване до остри ръбове.

• Не използвайте опаковката за покриване на устройството.

• Изпразвайте контейнера за пепел на всеки 2-3 часа и го пълнете със свежа вода.

• Не поставяйте устройството в зони, достъпни за деца и животни.

• Не докосвайте горещите части на устройството, за да избегнете изгаряния. Препоръчва се използването на термоустойчиви ръкавици, съобразени с DIN EN 407.

• Не премествайте устройството, докато работи.

• Не поставяйте устройството в близост до запалими вещества.

• Не оставяйте устройството без надзор по време на работа.

---

#### **SE** **Säkerhetsinstruktioner.**

##### **Försiktighetsåtgärder:**

• Var extra försiktig vid hantering av vassa kanter.

• Använd inte produkten för andra ändamål än vad den är avsedd för.

• Produkten är endast avsedd för hushållsbruk.

• Produkten ska hållas borta från djur.

• Låt inte barn använda produkten utan strikt vuxenövervakning.

• Denna produkt är inte avsedd för personer, inklusive barn, med fysiska, sensoriska eller mentala begränsningar eller utan tillräcklig kunskap och erfarenhet, om de inte övervakas eller har fått instruktioner om säker användning.

• Barn ska inte ha fri tillgång till produkten.

• Modifiera inte produkten.

• Placera inga andra föremål på produkten.

##### **Placering – Viktig information:**

• Använd inte enheten nära bensin, andra brandfarliga vätskor, gaser eller platser där de kan ackumuleras.

• Använd inte enheten i kontakt med föremål tillverkade av material som inte tål höga temperaturer.

• Flytta inte enheten innan du har tagit bort alla rörliga delar inuti och avlägsnat rökgeneratoren.

• Anslut inte enheten till en skorsten, ventilationsgaller eller andra ledningar som kan orsaka tvångsventilation.

• Enheten bör inte placeras direkt mot en vägg. Håll ett avstånd på minst 30 cm.

• Enheten är avsedd för utomhusbruk, men bör inte utsättas för nederbörd eller starka vindbyar. Den optimala lösningen är att använda enheten i täckta, skyddade och välventilerade områden.

##### **Temperatur – Viktig information:**

• Under användning kan delar av produkten bli mycket heta. Det finns en risk för brännskador vid oaksam hantering.

• Rör inte heta ytor. Använd värmetåliga skyddshandskar enligt DIN EN 407.

• Barn och djur bör inte närma sig produkten utan övervakning på grund av risken för brännskador.

• Vänta tills produkten har svalnat helt innan rengöring påbörjas.

##### **Användningsregler:**

• Montera enheten enligt tillverkarens anvisningar. Se till att alla delar är korrekt monterade.

• Enheten bör endast användas med tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.

• Rengör produkten noggrant efter varje användning.

• Förvara produkten i en säker förpackning eller på en särskild plats för att undvika oavsiktlig kontakt med vassa kanter.

• Använd inte förpackningen för att täcka enheten.

• Töm askbehållaren var 2–3:e timme och fyll den med friskt vatten.

• Placera inte enheten på platser som är tillgängliga för barn och djur.

• Rör inte heta delar av enheten för att undvika brännskador. Det rekommenderas att använda värmetåliga skyddshandskar enligt DIN EN 407.

• Flytta inte enheten medan den är i drift.

• Placera inte enheten nära brandfarliga ämnen.

• Lämna inte enheten utan tillsyn under användning.

---

#### **GR** **Οδηγίες ασφαλείας.**

##### **Προφυλάξεις:**

• Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χειρίζεστε αιχμηρές άκρες.

• Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για σκοπούς άλλους από αυτούς για τους οποίους προορίζεται.

• Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση.

• Το προϊόν πρέπει να διατηρείται μακριά από τα ζώα.

• Μην επιτρέπετε στα παιδιά να χρησιμοποιούν το προϊόν χωρίς αυστηρή επίβλεψη ενηλίκου.

• Το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση από άτομα, συμπεριλαμβανομένων των παιδιών, με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς κατάλληλη γνώση και εμπειρία, εκτός εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει τις κατάλληλες οδηγίες για ασφαλή χρήση.

• Τα παιδιά δεν πρέπει να έχουν ελεύθερη πρόσβαση στο προϊόν.

• Μην τροποποιείτε το προϊόν.

• Μην τοποθετείτε άλλα αντικείμενα πάνω στο προϊόν.

##### **Προειδοποίηση τοποθέτησης:**

• Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε βενζίνη, άλλες εύφλεκτες υγρές ουσίες, αέρια ή περιοχές όπου ενδέχεται να συγκεντρωθούν.

• Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε επαφή με αντικείμενα από υλικά που δεν αντέχουν σε υψηλές θερμοκρασίες.

• Μην μετακινείτε τη συσκευή πριν αφαιρέσετε όλα τα κινητά εξαρτήματα από το εσωτερικό και αποσυνδέσετε τη γεννήτρια καπνού.

• Μην συνδέετε τη συσκευή σε καμινάδα, αεραγωγό ή άλλους αγωγούς που μπορεί να προκαλέσουν αναγκαστική ροή αέρα.

• Η συσκευή δεν πρέπει να τοποθετείται σε άμεση επαφή με τον τοίχο. Διατηρήστε απόσταση τουλάχιστον 30 cm.

• Η συσκευή προορίζεται για εξωτερική χρήση, αλλά δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχοπτώσεις ή ισχυρούς ανέμους. Η βέλτιστη λύση είναι η χρήση της σε στεγασμένους, προστατευμένους και καλά αεριζόμενους χώρους.

##### **Προειδοποίηση θερμοκρασίας:**

• Κατά τη χρήση, ορισμένα μέρη του προϊόντος ενδέχεται να φτάσουν σε υψηλές θερμοκρασίες. Υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος σε περίπτωση απρόσεκτου χειρισμού.

• Μην αγγίζετε τις θερμές επιφάνειες. Χρησιμοποιήστε θερμοανθεκτικά προστατευτικά γάντια σύμφωνα με το πρότυπο DIN EN 407.

• Τα παιδιά και τα ζώα δεν πρέπει να πλησιάζουν το προϊόν χωρίς επίβλεψη λόγω κινδύνου εγκαύματος.

• Περιμένετε μέχρι το προϊόν να κρυώσει πλήρως πριν ξεκινήσετε τον καθαρισμό.

##### **Κανόνες χρήσης:**

• Συναρμολογήστε τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη είναι σωστά στερεωμένα.

• Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με εξαρτήματα που προτείνει ο κατασκευαστής.

• Καθαρίστε το προϊόν σχολαστικά μετά από κάθε χρήση.

• Αποθηκεύστε το προϊόν σε ασφαλή συσκευασία ή σε ειδικά καθορισμένο χώρο για να αποφύγετε την τυχαία επαφή με αιχμηρές άκρες.

• Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευασία για να καλύψετε τη συσκευή.

• Αδειάζετε τον δίσκο στάχτης κάθε 2-3 ώρες και γεμίζετε τον με καθαρό νερό.

• Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε περιοχές που είναι προσβάσιμες σε παιδιά και ζώα.

• Μην αγγίζετε τα θερμά μέρη της συσκευής για να αποφύγετε εγκαύματα. Συνιστάται η χρήση ανθεκτικών στη θερμότητα γαντιών σύμφωνα με το πρότυπο DIN EN 407.

• Μην μετακινείτε τη συσκευή κατά τη λειτουργία της.

• Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε

εύφλεκτες ουσίες.

- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

---

## **FI** Turvallisuusohjeet.

### **Varotoimenpiteet:**

- Ole erityisen varovainen käsitellessäsi teräviä reunoja.
- Älä käytä tuotetta muihin kuin sen tarkoitamiin käyttötarkoituksiin.
- Tuote on tarkoitettu vain kotikäyttöön.
- Tuote tulee pitää poissa eläinten ulottuvilta.
- Älä anna lasten käyttää tuotetta ilman aikuisen tarkkaa valvontaa.
- Tämä tuote ei ole tarkoitettu henkilöille, mukaan lukien lapset, joilla on fyysisiä, sensorisia tai henkisiä rajoitteita tai joilla ei ole riittävää tietoa ja kokemusta, elleivät he ole valvonnan alaisina tai ole saaneet riittävää opastusta turvalliseen käyttöön.
- Lasten ei tule päästä vapaasti käsiksi tuotteeseen.
- Älä muuta tuotetta.
- Älä aseta muita esineitä tuotteen päälle.

### **Sijoitusvaroitukset:**

- Älä käytä laitetta bensiiniin, muiden syttyvien nesteiden, kaasujen tai sellaisten paikkojen lähellä, joissa niitä voi kerääntyä.
- Älä käytä laitetta kosketuksessa esineisiin, jotka on valmistettu materiaaleista, jotka eivät kestä korkeita lämpötiloja.
- Älä siirrä laitetta ennen kuin olet poistanut kaikki liikkuvat osat sisältä ja irrotanut savugeneraattorin.
- Älä liitä laitetta savupiippuun, ilmanvaihtoritilään tai muihin kanaviin, jotka voivat aiheuttaa pakotetun ilmavirtauksen.
- Laitetta ei tule sijoittaa suoraan seinää vasten. Pidä vähintään 30 cm etäisyys.
- Laite on suunniteltu ulkokäyttöön, mutta sitä ei saa altistaa sateelle tai voimakkaalle tuulenpuuskille. Paras ratkaisu on käyttää laitetta katetuilla, suojatuilla ja hyvin tuuletetuilla alueilla.

### **Lämpötila – Varoitukset:**

- Käytön aikana tuotteen osat voivat kuumentua erittäin korkeisiin lämpötiloihin. Huolimattomassa käsittelyssä on palovamman vaara.
- Älä kosketa kuumia pintoja. Käytä lämpöä kestäviä suojakäsineitä, jotka täyttävät DIN EN 407 -standardin vaatimukset.
- Lapset ja eläimet eivät saa lähestyä tuotetta ilman valvontaa palovammariskin vuoksi.
- Odota, kunnes tuote on täysin jäähtynyt ennen puhdistuksen aloittamista.

### **Käyttöohjeet:**

- Asenna laite valmistajan ohjeiden mukaisesti. Varmista, että kaikki osat on kiinnitetty oikein.
- Käytä laitetta vain valmistajan suosittelemien lisävarusteiden kanssa.
- Puhdista tuote huolellisesti jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Säilytä tuote turvallisessa pakkauksessa tai erityisesti määritellyssä paikassa, jotta vältetään tahaton kosketus teräviin reunoihin.

- Älä käytä pakkausta laitteen peittämiseen.
- Tyhjennä tuhkalaatikko 2-3 tunnin välein ja täytä se puhtaalla vedellä.
- Älä sijoita laitetta alueille, joihin lapset ja eläimet pääsevät käsiksi.
- Älä kosketa laitteen kuumia osia palovammojen välttämiseksi.
- Älä siirrä laitetta sen ollessa toiminnassa.
- Älä sijoita laitetta syttyvien aineiden lähelle.
- Älä jätä laitetta valvomatta käytön aikana.

---

## **DK** Sikkerhedsinstruktioner.

### **Forholdsregler:**

- Vær ekstra forsigtig, når du håndterer skarpe kanter.
- Brug ikke produktet til andre formål end det tilsigtede.
- Produktet er kun beregnet til husholdningsbrug.
- Produktet skal holdes væk fra dyr.
- Lad ikke børn bruge produktet uden nøje vokseopsyn.
- Dette produkt er ikke beregnet til personer, herunder børn, med fysiske, sensoriske eller mentale begrænsninger eller uden tilstrækkelig viden og erfaring, medmindre de er under opsyn eller har fået passende instruktioner i sikker brug.
- Børn bør ikke have fri adgang til produktet.
- Modificér ikke produktet.
- Placer ikke andre genstande oven på produktet.

### **Placering – Advarsel:**

- Brug ikke enheden i nærheden af benzin, andre brandbare væsker, gasser eller steder, hvor disse kan samle sig.
- Brug ikke enheden i kontakt med genstande lavet af materialer, der ikke tåler høje temperaturer.
- Flyt ikke enheden, før alle bevægelige dele indeeni er fjernet, og røgeneratoren er taget af.
- Tilslut ikke enheden til en skorsten, ventilationsrist eller andre kanaler, der kan skabe tvungen luftstrøm.
- Enheden må ikke placeres direkte mod en væg. Sørg for en afstand på mindst 30 cm.
- Enheden er beregnet til udendørs brug, men bør ikke udsættes for nedbør eller kraftige vindstød. Den bedste løsning er at bruge enheden på overdækkede, beskyttede og velventilerede steder.

### **Temperatur – Advarsel:**

- Under brug kan dele af produktet blive meget varme. Der er risiko for forbrændinger ved ufor-sigtig håndtering.
- Rør ikke ved varme overflader. Brug varmebestandige beskyttelseshandsker, der overholder DIN EN 407-standarden.
- Børn og dyr bør ikke nærme sig produktet uden opsyn på grund af risikoen for forbrændinger.
- Vent, indtil produktet er fuldstændigt afkølet, før du begynder rengøring.

### **Brugsregler:**

- Monter enheden i overensstemmelse med producentens instruktioner. Sørg for, at alle dele er korrekt fastgjort.
- Enheden bør kun bruges med det tilbehør, som

producenten anbefaler.

- Rengør produktet grundigt efter hver brug.
- Opbevar produktet i en sikker emballage eller et særligt angivet sted for at undgå utilsigtet kontakt med skarpe kanter.
- Brug ikke emballagen til at dække enheden.
- Tøm askebakken hver 2-3 timer og fyld den med rent vand.
- Placer ikke enheden i områder, der er tilgængelige for børn og dyr.
- Rør ikke ved varme komponenter for at undgå forbrændinger. Det anbefales at bruge varmebestandige handsker i henhold til DIN EN 407-standarden.
- Flyt ikke enheden, mens den er i drift.
- Placer ikke enheden i nærheden af brandfarlige stoffer.
- Lad ikke enheden stå uden opsyn under brug.

---

## **NO** Sikkerhetsinstruksjoner.

### **Forholdsregler:**

- Vær ekstra forsiktig når du håndterer skarpe kanter.
- Ikke bruk produktet til andre formål enn det er ment for.
- Produktet er kun beregnet for hjemmebruk.
- Produktet skal holdes unna dyr.
- Ikke la barn bruke produktet uten streng tilsyn av en voksen.
- Dette produktet er ikke beregnet for personer, inkludert barn, med fysiske, sensoriske eller mentale begrensninger eller uten tilstrekkelig kunnskap og erfaring, med mindre de er under tilsyn eller har fått riktig opplæring i sikker bruk.
- Barn skal ikke ha fri tilgang til produktet.
- Ikke modifier produktet.
- Ikke plasser andre gjenstander på produktet.

### **Plasseringsadvarsel:**

- Ikke bruk enheten i nærheten av bensin, andre brennbare væsker, gasser eller steder hvor de kan samle seg.
- Ikke bruk enheten i kontakt med objekter laget av materialer som ikke tåler høye temperaturer.
- Ikke flytt enheten før alle bevegelige deler inne er fjernet, og røykgeneratoren er koblet fra.
- Ikke koble enheten til en skorstein, ventilasjonsrist eller andre kanaler som kan forårsake tvungen luftstrøm.
- Enheten skal ikke plasseres direkte mot en vegg. Hold en avstand på minst 30 cm.
- Enheten er beregnet for utendørs bruk, men bør ikke utsettes for nedbør eller kraftige vindkast. Den beste løsningen er å bruke enheten i overbygde, beskyttede og godt ventilerte områder.

### **Temperaturadvarsel:**

- Under bruk kan deler av produktet bli svært varme. Det er fare for brannskader ved uforsiktig håndtering.
- Ikke berør varme overflater. Bruk varmebestandige vernehansker i henhold til DIN EN 407-standarden.
- Barn og dyr bør ikke nærme seg produktet uten tilsyn på grunn av risikoen for brannskader.

• Vent til produktet er helt avkjølt før rengjøring.

#### **Bruksregler:**

- Monter enheten i henhold til produsentens instruksjoner. Forsikre deg om at alle deler er riktig festet.
- Enheten skal kun brukes med tilbehør som er anbefalt av produsenten.
- Rengjør produktet grundig etter hver bruk.
- Oppbevar produktet i en sikker emballasje eller på et spesielt angitt sted for å unngå utilsiktet kontakt med skarpe kanter.
- Ikke bruk emballasjen til å dekke enheten.
- Tøm askeskuffen hver 2-3 timer og fyll den med rent vann.
- Plasser ikke enheten på steder som er tilgjengelige for barn og dyr.
- Ikke berør varme deler av enheten for å unngå brannskader. Det anbefales å bruke varmebestandige hansker i henhold til DIN EN 407.
- Ikke flytt enheten mens den er i drift.
- Ikke plasser enheten i nærheten av brannfarlige stoffer.
- Ikke la enheten stå uten tilsyn under bruk.

---

#### **EE Ohutusjuhised.**

##### **Ettevaatusabinõud:**

- Olge eriti ettevaatlik teravate servade käsitlemisel.
- Ärge kasutage toodet muuks otstarbeks kui selleks, milleks see on mõeldud.
- Toode on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks.
- Toode tuleb hoida loomadest eemal.
- Ärge lubage lastel toodet kasutada ilma täiskasvanu range järelevalveta.
- See toode ei ole mõeldud inimestele, sealhulgas lastele, kellel on füüsilised, sensoorsed või vaimsed piirangud või kellel puuduvad vastavad teadmised ja kogemused, välja arvatud juhul, kui nad on järelevalve all või saanud asjakohaseid juhiseid selle ohutuks kasutamiseks.
- Lapsed ei tohi omada vaba juurdepääsu tootele.
- Ärge muutke toodet.
- Ärge asetage tootele muid esemeid.

##### **Paigutuse hoiatus:**

- Ärge kasutage seadet bensiini, muude tuleohtlike vedelike, gaaside või kohtade läheduses, kus need võivad koguneda.
- Ärge kasutage seadet kokkupuutes objektidega, mis on valmistatud materjalidest, mis ei talu kõrget temperatuuri.
- Ärge liigutage seadet enne, kui olete eemaldanud kõik sees olevad liikuvad osad ja eemaldanud suitsugeneraatori.
- Ärge ühendage seadet korstnasse, ventilatsiooniasse või muudesse torudesse, mis võivad põhjustada sunnitud õhuvoolu.
- Seadet ei tohiks paigutada otse seina vastu. Hoidke vähemalt 30 cm kaugus.
- Seade on mõeldud välitingimustes kasutamiseks, kuid seda ei tohi jätta vihma ega tugeva tuule kätte. Parim on seadet kasutada katuse all, kaitstud ja hästi ventileeritud kohtades.

#### **Temperatuuri hoiatus:**

- Kasutamise ajal võivad toote osad kuumeneda väga kõrge temperatuurini. Kui toodet käsitletakse hooletult, võib tekkida põletusoht.
  - Ärge puudutage kuumi pindu. Kasutage kuumakindlaid kaitsekindaid, mis vastavad standardile DIN EN 407.
  - Lapsed ja loomad ei tohiks toodet ilma järelevalveta kasutada, kuna on põletusoht.
  - Enne toote puhastamist oodake, kuni see on täielikult jahtunud.
- #### **Kasutusreeglid:**
- Paigaldage seade vastavalt tootja juhiste. Veenduge, et kõik osad on õigesti kinnitatud.
  - Seadet tuleks kasutada ainult tootja soovitatud tarvikutega.
  - Puhastage toodet põhjalikult pärast iga kasutuskorda.
  - Hoidke toodet turvalises pakendis või spetsiaalselt määratud kohas, et vältida juhulikk kokkupuudet teravate servadega.
  - Ärge kasutage pakendit seadme katmiseks.
  - Tühjendage tuhasahtel iga 2-3 tunni järel ja täitke see puhta veega.
  - Ärge asetage seadet lastele ja loomadele kergesti ligipääsetavatesse kohtadesse.
  - Ärge puudutage seadme kuumi osi, et vältida põletusi. Soovitatav on kasutada kuumakindlaid kindaid vastavalt DIN EN 407 standardile.
  - Ärge liigutage seadet töötamise ajal.
  - Ärge asetage seadet tuleohtlike ainete läheduses.
  - Ärge jätke seadet töö ajal järelevalveta.

---

#### **LT Saugumo instrukcijos.**

##### **Atsargumo priemonės:**

- Būkite ypač atsargūs, tvarkydami aštirus kraštus.
- Nenaudokite gaminio kitiems tikslams, nei numatyta.
- Produktas skirtas tik namų naudojimui.
- Produktą laikykite atokiau nuo gyvūnų.
- Neleiskite vaikams naudoti produkto be griežtos suaugusiųjų priežiūros.
- Šis produktas nėra skirtas asmenims, įskaitant vaikus, turintiems fizinių, sensorinių ar protinių apribojimų arba neturintiems reikiamų žinių ir patirties, išskyrus atvejus, kai jie yra prižiūrimi arba tinkamai apmokyti saugiam naudojimui.
- Vaikai neturėtų turėti laisvos prieigos prie produkto.
- Nemodifikuokite produkto.
- Nedėkite kitų objektų ant gaminio.

##### **Vietos įspėjimas:**

- Nenaudokite įrenginio šalia benzino, kitų degiųjų skysčių, dujų ar vietų, kuriose jos gali kauptis.
- Nenaudokite įrenginio sąlytyje su objektais, pagamintais iš medžiagų, kurios nėra atsparios aukštai temperatūrai.
- Neperkelkite įrenginio prieš pašalindami visas viduje esančias judančias dalis ir nuimdami dūmų generatorių.
- Nejunkite įrenginio prie kamino, ventiliacijos

grotelių ar kitų ortakių, kurie gali sukelti priverstinę oro trauką.

- Įrenginys neturėtų būti tiesiogiai prispaustas prie sienos. Laikykite bent 30 cm atstumą.
- Įrenginys skirtas naudoti lauke, tačiau jis neturėtų būti veikiamas kritulių ar stiprių vėjo gūsių. Geriausia jį naudoti uždengtose, apsaugotose ir gerai vėdinamose vietose.

#### **Temperatūros įspėjimas:**

- Naudojimo metu tam tikros produkto dalys gali įkaisti iki aukštų temperatūrų. Netinkamai elgian-tis gali kilti nudegimų pavojus.
- Nelieskite karštų paviršių. Naudokite karščiui atsparias apsaugines pirštines, atitinkančias DIN EN 407 standartą.
- Vaikai ir gyvūnai neturėtų artintis prie produkto be priežiūros dėl nudegimų pavojaus.
- Prieš valydami produktą, palaukite, kol jis visiškai atvės.

#### **Naudojimo taisyklės:**

- Surinkite įrenginį pagal gamintojo instrukcijas. Įsitinkite, kad visos dalys tinkamai pritvirtintos.
- Įrenginys turėtų būti naudojamas tik su gamintojo rekomenduojamais priedais.
- Po kiekvieno naudojimo kruopščiai išvalykite gaminį.
- Laikykite gaminį saugioje pakuotėje arba specialiai tam skirtose vietose, kad išvengtumėte atsitiktinio kontakto su aštriais kraštais.
- Nenaudokite pakuotės įrenginiui uždengti.
- Kas 2–3 valandas ištuštinkite pelenų dėklą ir pripildykite jį šviežiu vandeniu.
- Neįrenkite įrenginio vaikams ir gyvūnams lengvai pasiekiamose vietose.
- Nelieskite įrenginio karštų dalių, kad išvengtumėte nudegimų. Rekomenduojama naudoti karščiui atsparias pirštines pagal DIN EN 407 standartą.
- Neperkelkite įrenginio jam veikiant.
- Neįrenkite įrenginio arti degių medžiagų.
- Neleiskite įrenginiui veikti be priežiūros.

---

#### **SK Bezpečnostné pokyny.**

##### **Opatrenia:**

- Pri manipulácii s ostrými hranami buďte mimoriadne opatrni.
  - Nepoužívajte výrobok na iné účely, ako je určený.
  - Výrobok je určený len na domáce použitie.
  - Výrobok by mal byť mimo dosahu zvierat.
  - Nedovoľte deťom používať výrobok bez prítomnosti dohľadu dospelých osôb.
  - Tento výrobok nie je určený pre osoby, vrátane detí, s obmedzenými fyzickými, sensorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo bez primeraných znalostí a skúseností, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo neboli riadne poučení o bezpečnom používaní.
  - Deti by nemali mať voľný prístup k výrobku.
  - Nemodifikujte výrobok.
  - Na výrobok neumiestňujte žiadne iné predmety.
- #### **Upozornenie na umiestnenie:**
- Nepoužívajte zariadenie v blízkosti benzínu, iných horľavých kvapalín, plynov alebo miest, kde

by sa mohli hromadiť.

- Nepoužívajte zariadenie v kontakte s predmetmi vyrobenými z materiálov, ktoré nie sú odolné voči vysokým teplotám.
- Pred presunutím zariadenia odstráňte všetky pohyblivé časti vo vnútri a odpojte generátor dymu.
- Nepripájajte zariadenie ku komínu, ventilačnej mriežke ani iným potrubiam, ktoré môžu spôsobiť nútený ťah vzduchu.
- Zariadenie by nemalo byť umiestnené v priamom kontakte so stenou. Dodržujte minimálny odstup 30 cm.
- Zariadenie je určené na vonkajšie použitie, ale nemalo by byť vystavené zrážkam ani silným nárazom vetra. Optimálne je používať zariadenie v krytých, chránených a dobre vetraných priestoroch.

#### **Upozornenie na teplotu:**

- Počas používania môžu niektoré časti výrobku dosiahnuť vysoké teploty. Pri neopatrnom zaobchádzaní hrozí riziko popálenia.
- Nedotýkajte sa horúcich povrchov. Používajte ochranné rukavice odolné voči vysokým teplotám podľa normy DIN EN 407.
- Deti a zvieratá by sa nemali bez dozoru približovať k výrobku, pretože hrozí nebezpečenstvo popálenia.
- Pred čistením výrobku počkajte, kým úplne nevychladne.

#### **Pravidlá používania:**

- Zariadenie montujte podľa pokynov výrobcu. Uistite sa, že všetky časti sú správne upevnené.
- Zariadenie by malo byť používané iba s príslušenstvom odporúčaným výrobcom.
- Po každom použití výrobok dôkladne očistite.
- Uchovávajte výrobok v bezpečnom obale alebo na určenom mieste, aby ste predišli náhodnému kontaktu s ostrými hranami.
- Nepoužívajte obal na zakrytie zariadenia.
- Pravidelne (každé 2–3 hodiny) vyprázdňujte nádobu na popol a dopĺňajte ju čerstvou vodou.
- Neumiestňujte zariadenie na miesta dostupné deťom a zvieratám.
- Nedotýkajte sa horúcich častí zariadenia, aby ste predišli popáleninám. Odporúča sa používanie ochranných rukavíc odolných voči vysokým teplotám podľa normy DIN EN 407.
- Počas prevádzky zariadenie nepremiestňujte.
- Neumiestňujte zariadenie v blízkosti horľavých látok.
- Nenechávajte zariadenie bez dozoru počas prevádzky.

---

#### **SI Varnostna navodila.**

##### **Previdnostni ukrepi:**

- Bodite še posebej previdni pri rokovanju z ostrimi robovi.
- Izdelka ne uporabljajte za druge namene, kot je predvideno.
- Izdelek je namenjen samo za domačo uporabo.
- Izdelek mora biti nedosegljiv za živali.
- Ne dovolite otrokom, da uporabljajo izdelek brez strogega nadzora odrasle osebe.

- Ta izdelek ni namenjen osebam, vključno z otroki, s fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi omejitvami ali brez ustreznega znanja in izkušenj, razen če so pod nadzorom ali so bili ustrezno poučeni o varni uporabi.
- Otroci ne smejo imeti prostega dostopa do izdelka.
- Ne spreminjajte izdelka.
- Na izdelek ne postavljajte drugih predmetov.

##### **Opozorilo o umestitvi:**

- Ne uporabljajte naprave v bližini bencina, drugih vnetljivih tekočin, plinov ali mest, kjer bi se lahko nabirali.
- Ne uporabljajte naprave v stiku s predmeti, izdelanimi iz materialov, ki niso odporni na visoke temperature.
- Naprave ne premikajte, preden odstranite vse premične dele v notranjosti in odklopite generator dima.
- Naprave ne priključujte na dimnik, prezračevalno rešetko ali druge cevi, ki lahko povzročijo prisilni tok zraka.
- Naprava ne sme biti postavljena v neposrednem stiku s steno. Zagotovite najmanj 30 cm razdalje.
- Naprava je namenjena zunanji uporabi, vendar ne sme biti izpostavljena padavinam ali močnim sunkom vetra. Optimalna rešitev je uporaba naprave na pokritih, zaščitnih in dobro prezračevalnih območjih.

##### **Opozorilo o temperaturi:**

- Med uporabo se lahko deli izdelka segrejejo na visoke temperature. Če z izdelkom ne ravnete previdno, obstaja nevarnost opeklin.
- Ne dotikajte se vročih površin. Uporabljajte toplotno odporne zaščitne rokavice v skladu s standardom DIN EN 407.
- Otroci in živali se ne smejo približevati izdelku brez nadzora, saj obstaja nevarnost opeklin.
- Pred čiščenjem izdelka počakajte, da se popolnoma ohladi.

##### **Pravila uporabe:**

- Napravo sestavite v skladu z navodili proizvajalca. Prepričajte se, da so vsi deli pravilno pritrjeni.
- Napravo je treba uporabljati le s priporočenimi dodatki proizvajalca.
- Po vsaki uporabi temeljito očistite izdelek.
- Izdelek shranjujte v varni embalaži ali na posebej določenem mestu, da preprečite nenameren stik z ostrimi robovi.
- Embalaže ne uporabljajte za pokrivanje naprave.
- Posodo za pepel praznite vsakih 2–3 ure in jo napolnite s svežo vodo.
- Naprave ne nameščajte na območjih, ki so dostopna otrokom in živalim.
- Ne dotikajte se vročih delov naprave, da preprečite opekline. Priporočamo uporabo zaščitnih rokavic, odpornih na toploto, v skladu s standardom DIN EN 407.
- Naprave ne premikajte med delovanjem.
- Naprave ne postavljajte v bližino vnetljivih snovi.
- Naprave ne puščajte brez nadzora med delovanjem.